



## **Článok I. Predmet a účel dohody**

1. Na účely tejto dohody sa Magio Plážou Košice rozumie piesková pláž prístupná širokej verejnosti s možnosťou občerstvenia a športového vyžitia prostredníctvom sprievodných aktivít (beach volejbal, futbal, bedminton,...).
2. Poskytnuté priestranstvo je plocha na území rekreačnej lokality Jazero, ktorá je v rámci Projektu, ktorého začiatok prevádzky pre verejnosť je 26. júna 2013 a koniec 8. septembra 2013 graficky vyznačená v zmysle Prílohy – Pôdorys tejto Dohody (ďalej aj len „Poskytnuté priestranstvo“).
3. Táto dohoda bola uzatvorená za účelom úpravy organizačno-technického zabezpečenia Projektu.
4. Agentúra sa zaväzuje používať Poskytnuté priestranstvo výhradne za účelom a v rozsahu uvedenom v Projekte.
5. Konkrétny situačný popis využitia Poskytnutého priestranstva je súčasťou dokumentácie k Projektu, ktorý tvorí prílohu tejto dohody.

## **Článok II Doba platnosti dohody**

1. Dohoda sa uzatvára na dobu určitú od 20. mája 2013 do 30. septembra 2013.

Termíny realizácie Magio pláže 2013:

Prípravné a stavebné práce:	20.mája 2013 - 25. júna 2013
Prevádzka pre verejnosť:	26. júna 2013 - 8. september 2013
Likvidácia pláže:	9. september 2013 - 30. septembra 2013

## **Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že projekt Magio Pláž Košice bude pre verejnosť prístupný širokej verejnosti denne od 26. júna 2013 do 8. septembra 2013 vrátane, v čase od 09:00 do 23:00, pritom s ozvučením s reprodukovanou hudbou do 21:00.
2. Agentúra má právo v prípade nepriaznivého počasia služby pre verejnosť na Poskytnutom priestranstve neposkytovať alebo poskytovať v obmedzenom rozsahu alebo čase. Mestská časť nebude určovať Agentúre termíny kedy budú služby verejnosti poskytované, poskytované s obmedzením alebo neposkytované.
3. Mestská časť spoplatňuje vstup do areálu vo výške 1 Euro na osobu a plne organizačno-technicky zabezpečuje výber vstupného vrátane určenia miesta, termínu a času výberu. Agentúra nemá žiadnu zodpovednosť za výber vstupného, jeho výšku, organizačno-technické zabezpečenie.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že počas realizácie projektu bude personál Agentúry a určení dodávateľa zabezpečujúci prevádzku a aktivity Magio Pláže na poskytnutom priestranstve oslobodení od platby za vstupné. Agentúra poskytne Mestskej časti zoznam týchto osôb a dodávateľov.
5. Agentúra vystaví na vlastné náklady pre zamestnancov a rodinných príslušníkov hlavného organizátora, spoločnosť Slovak Telekom a spoluorganizátora spoločnosť

T-Systems, 4 kusy poukazov na voľný vstup na zamestnanca. Poukazy budú opatrené jedinečnými znakmi brániacimi voľnému kopírovaniu. Poukazy môžu byť použité počas celej doby prevádzky projektu spolu alebo jednotlivo. Podmienkou uplatnenia poukazu je, aby sa jednotlivец alebo jeden zo skupiny, ktorá si poukazy uplatňuje preukázal zamestnaneckým preukazom ako zamestnanec spoločnosti Slovak Telekom alebo T-Systems.

6. Agentúra má na Poskytnutom priestranstve právo počas celej doby realizácie projektu Magio Pláž organizovať akcie a program. Agentúra pripraví zoznam a časový harmonogram aktivít, ktorý preloží Mestskej časti. Zmluvné strany sa dohodli, že budú vzájomne koordinovať realizáciu akýchkoľvek aktivít na poskytnutom priestranstve a v celom areáli Jazero.
7. Agentúra v rámci aktivít bude organizovať podujatie Bažant Kinematograf – letné kino pre verejnosť. Podujatie bude realizované v období od 23.7. do 13.8.2013 každú stredu až nedeľu v čase cca 21:00 (resp. podľa času, ktorý je vhodný na premietanie) do cca 23:00 (resp. podľa dĺžky premietaného filmu). Ozvučenie spojené s premietaním letného kina bude realizované smerovými reproduktormi tak, aby nerušilo nočný kľud.
8. Agentúra je zodpovedná za nočné stráženie objektov a zariadení na ploche Poskytnutého priestranstva. Nočné stráženie bude zabezpečené strážnou službou v čase od 21:00 do 07:00.
9. Agentúra je zodpovedná za zabezpečenie vodnej záchranej zdravotnej služby pre návštevníkov Magio Pláže. Zdravotná služba bude zabezpečená 1 certifikovaným odborným pracovníkom vodnej záchranej zdravotnej služby s potrebným vybavením denne počas prevádzky Magio Pláže v čase od 09:00 do 21:00.
10. Agentúra je zodpovedná za udržiavanie čistoty a poriadku na ploche Poskytnutého priestranstva Magio Pláže. Zber a odvoz komunálneho odpadu bude zabezpečený oprávnenou organizáciou. Umiestnenie zberného kontajneru bude Agentúra konzultovať s Mestskou časťou.
11. Agentúra zabezpečí zber odpadovej vody z občerstvovacích zariadení do zberných nádob, ktoré budú pravidelne denne vyprázdňované do určeného odpadu v ranných hodinách od 07:00 do 09:00.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že spotreba elektrickej energie a vody na Poskytnutom priestranstve Magio Pláže bude evidovaná prostredníctvom samostatných meračov v termíne od 20. mája 2013 do 30. septembra 2013. Umiestnenie meračov zabezpečí Mestská časť. Za účasti zástupcu Agentúry a Mestskej časti bude vzájomne odsúhlasený a podpísaný počiatočný stav na meračoch elektrickej energie a vody a konečný stav pri ukončení odberu elektrickej energie a vody.
13. Mestská časť je zodpovedná za prevádzku a plnú funkčnosť sociálnych zariadení počas prevádzky projektu Magio Pláže v termíne od 26. júna 2013 do 8. Septembra 2013 v čase od 09:00 do 23:00 vrátane zabezpečenia personálu starajúceho sa o čistotu a dodávky hygienických potrieb. Agentúra zabezpečí dodávku tekutého mydla do zásobníkov na toaletách.
14. Mestská časť je zodpovedná za prevádzku a funkčnosť areálu Jazero aj mimo územia Poskytnutého priestranstva Magio Pláže, najmä zabezpečenie služieb, bezpečnosti a údržby, ktoré bezprostredne ovplyvňujú návštevníkov Magio Pláže.
15. Mestská časť umožní vstup techniky, nákladných vozidiel a osôb počas prípravy a stavby Magio Pláže v termíne od 20. mája 2013 do 26. júna 2013 denne v čase od 07:00 do 20:00.
16. Agentúra sa zaväzuje na Poskytnutom priestranstve zrealizovať nasledovné práce a úpravy, ktoré po skončení projektu Magio Pláž 2013 prechádzajú do užívania a správy Mestskej časti:

- mostík na ostrov: repasáž mostovej konštrukcie, opláštenie zábradlia a dna smrekovou palubovkou, náter teakový olej
- detské ihrisko na pláži: piesok, obvodový smrekový hranol s bielym náterom, renovácia 8 ks lavičiek, renovácia 2 ks hojdačiek, pódium - terasa, plotik smerom k jazeru
- renovácia lavičiek v parku 7 ks
- chodník od ostrova k sprchám - smreková palubovka, náter teakový olej
- terasa okolo sprchy - smreková palubovka, náter teakový olej

Hodnota uvedených prác a úprav je 9 488 Eur bez DPH.

17. Na Poskytnutom priestranstve bude po ukončení realizácie Projektu, s dátumom ukončenia 8. septembra 2013, realizovaná demontáž pláže, ktorá bude vybudovaná na Poskytnutom priestranstve v rámci realizácie Projektu. Agentúra sa zaväzuje, že po ukončení Projektu odvezie z uvedeného Poskytnutého priestranstva piesok, geotextíliu a iný materiál ako aj stavby, ktoré boli súčasťou projektu Magio Pláž mimo tých uvedených v bode 15 pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

#### **Článok IV. Úhrada za služby**

1. Agentúra sa zaväzuje uhradiť v čase realizácie projektu Magio Pláž 2013 služby:
  - a) Spotreba vody v sociálnych zariadeniach v termíne od 26. júna 2013 do 8. septembra 2013 vyčíslená na základe skutočnosti Mestskou časťou a to vo výške 50% z celkovej spotreby vody
  - b) Služby pracovníka starajúceho sa o čistotu a prevádzku sociálnych zariadení v termíne od 26. júna 2013 do 8. septembra 2013 vyčíslená na základe skutočnosti Mestskou časťou a to vo výške 1/3 zo mzdových nákladov
  - c) Režijné náklady spojené s prípravou a realizáciou projektu Magio Pláže a to vo výške 2 500 Eur bez DPH
2. Mestská časť zašle Agentúre faktúru za služby uvedené v bode 1 c) vo výške 2 500 Eur bez DPH v termíne do 26. júna 2013.
3. Mestská časť zašle Agentúre faktúru za služby uvedené v bode 1 a) – b) vrátane prílohy vo forme vyčíslenia nákladov podľa skutočnosti v hodnote vzájomne odsúhlasenej v termíne do 30. septembra 2013.
4. Splatnosť faktúr je 14 dní. Splatnosť akejkoľvek faktúry podľa tejto Zmluvy plyní odo dňa jej doručenia Agentúre.
5. Faktúry musia spĺňať náležitosti v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

#### **Článok V. Záverečné ustanovenia**

1. Všetky zmeny tejto dohody budú uskutočňované výlučne formou písomných dodatkov, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami na jednej listine, inak sú neplatné a pre zmluvné strany nezáväzné.
2. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch originálnych exemplároch, z toho dve vyhotovenia obdrží mestská časť a dve obdrží agentúra.
3. Pre doručovanie v zmysle tejto dohody platí, že právny úkon sa doručuje na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a za doručený sa považuje i v prípade uloženia zásielky na pošte, pri odmietnutí jej prevzatia alebo vrátením zásielky ako nedoručiteľnej.

4. Vzťahy medzi zmluvnými stranami výslovne neuvedené v tejto dohode sa spravujú zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom dohody oboznámili, dohode porozumeli, že text dohody je jasným a zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle, a že dohodu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán, čo na znak súhlasu s obsahom dohody vyjadrujú vlastnoručnými podpismi na tejto zmluve.

Prílohy:

1. Pôdorys projektu Magio Pláž Košice 2013
2. Vizualizácie projektu Magio Pláž Košice 2013

V Košiciach, dňa 6.5.2013

V Bratislave, dňa 6.5.2013

Mestská časť Košice – Nad Jazerom

Agentúra MW Promotion s.r.o.

~~MW PROMOTION~~

MV Dr. Anna Jenčová  
starostka mestskej časti  
Mestská časť Košice – Nad Jazerom

Di Ing. Iveta Púchovanová, Ing. Marián Kubica  
konatelia spoločnosti

